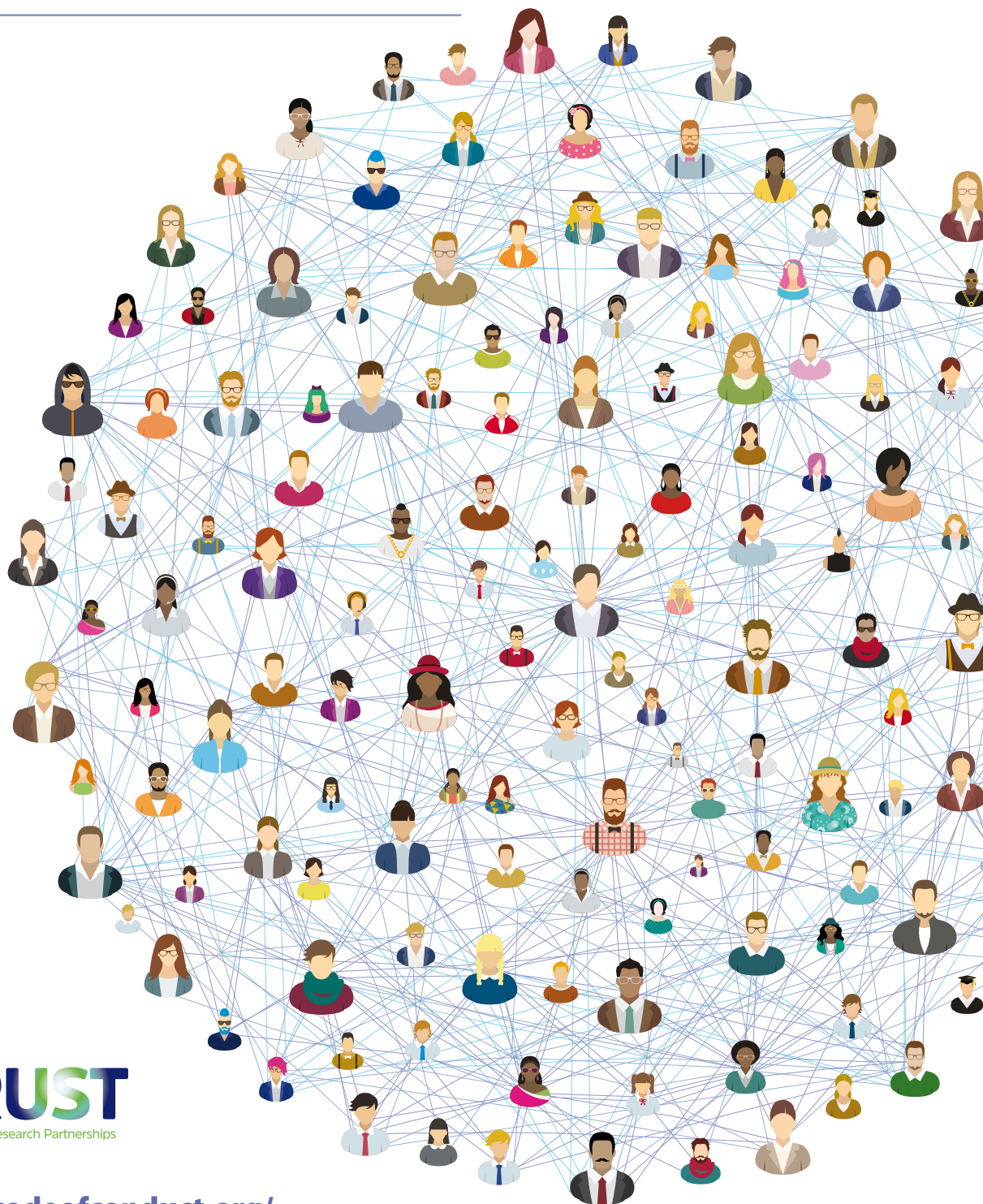

ГЛОБАЛЬНЫЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ИССЛЕДОВАНИЙ В УСЛОВИЯХ ОГРАНИЧЕННОСТИ РЕСУРСОВ



www.globalcodeofconduct.org/

ГЛОБАЛЬНЫЙ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ИССЛЕДОВАНИЙ В УСЛОВИЯХ ОГРАНИЧЕННОСТИ РЕСУРСОВ



Партнерство в исследованиях между высокообеспеченными и малообеспеченными сообществами может иметь значительные преимущества для обеих сторон. Однако оно также может привести к потере этики в результате привнесения неэтичных элементов проведения исследований в малообеспеченных сообществах.

Данный Глобальный кодекс поведения при проведении исследований в малообеспеченных сообществах направлен на предотвращение ситуаций, приводящих к потере этики, на основании следующих положений:

- обеспечивает руководство по всем исследовательским дисциплинам
- состоит из ясных, коротких положений, написанных простым языком для облегчения восприятия и понимания
- сосредоточен на сотрудничестве в исследованиях, где имеет место значительный дисбаланс власти, ресурсов и знаний
- использует современные подходы, основанные на следовании принципам справедливости, уважения, заботы и честности
- предлагает широкий ряд обучающих материалов и сопутствующей информации в поддержку Кодекса, а также
- дополняет Европейский кодекс поведения для Добросовестной Исследовательской Практики, особенно при проведении исследований в малообеспеченных сообществах.

Применяющие Кодекс борются с двойными стандартами при проведении исследований и поддерживают долгосрочные справедливые исследовательские отношения между партнерами в высокообеспеченных и малообеспеченных сообществах на основе справедливости, уважения, заботы и честности.



СПРАВЕДЛИВОСТЬ

СТАТЬЯ 1

Значение исследования для региона его проведения является очень важным показателем и должно определяться в сотрудничестве с местными партнерами. Исследования, не имеющие отношения к региону проведения, только налагают обязательства и трудности, но не дают преимуществ для местного сообщества.

СТАТЬЯ 2

Местные сообщества и участники исследований должны участвовать во всем процессе исследования, где это возможно, чтобы обеспечить достоверное отражение их мнения и взглядов: от этапа планирования до обратной связи и анализа результатов исследования. Этот подход соответствует Добросовестной Практике Участников исследования.

СТАТЬЯ 3

Информация о результатах исследования должна быть предоставлена местным сообществам и участникам исследования.

Она должна быть значимой и предоставляться содержательным, подходящим и понятным способом.

СТАТЬЯ 4

По возможности местные исследователи должны быть задействованы в процессе исследования, включая разработку дизайна исследования, выполнение исследования, права на данные исследования, право интеллектуальной собственности и авторство публикаций.

СТАТЬЯ 5

Доступ исследователей к любым биологическим или сельскохозяйственным ресурсам, человеческим биологическим материалам, традиционным знаниям, культурным артефактам или не возобновляемым ресурсам, например, минералам, может быть разрешен только на основании предварительного добровольного, свободного информированного согласия владельцев или хранителей этих ресурсов и знаний. Официальные договоры должны регулировать передачу любого

материала или знания исследователям на условиях, которые разработаны совместно с хранителями ресурсов или владельцами знаний.

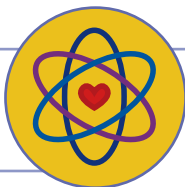
СТАТЬЯ 6

Любое исследование, которое использует биологические материалы и связанную с ними информацию, например, традиционные знания или данные генетической последовательности, должно разъяснять участникам материальные и нематериальные выгоды, которые потенциально могут возникнуть. Культурально приемлемый план распределения выгод должен быть согласован со всеми заинтересованными сторонами причастными к исследованию и регулярно пересматриваться в ходе исследования. Исследователи из высокообеспеченных сообществ должны осознавать неравноправие позиций при обсуждении распределения выгод и прилагать все усилия, чтобы малообеспеченные сообщества участвовали в диалоге.

СТАТЬЯ 7

Очень важно справедливо оплачивать вклад местных сотрудников, помогающих в проведении исследований, например, устных и письменных переводчиков или местных координаторов.

УВАЖЕНИЕ



СТАТЬЯ 8

До начала исследования необходимо проанализировать культурные особенности с местными сообществами, участниками исследования и местными исследователями, чтобы избежать нарушения общепринятых практик. Участие в исследовании носит добровольный характер. Исследование не ставит цели навязать другие этические ценности. Если исследователи из высокообеспеченных сообществ не могут согласовать способ проведения исследования, приемлемый

для местных ответственных и вовлеченных в исследование лиц, то такое исследование не должно проводиться.

СТАТЬЯ 9

Если такое предусмотрено требованиями сообщества, где планируется проводить исследование, то у уполномоченных на то местных структур должно быть получено согласие сообщества. Согласие сообщества может быть этическим условием и знаком уважения для всего сообщества, однако при этом не должна быть нарушена процедура индивидуального информированного согласия для непосредственных участников исследования. Исследователь несет ответственность за выяснение того, какие существуют местные требования.

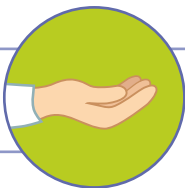
СТАТЬЯ 10

Везде где это возможно, должна быть осуществлена местная этическая экспертиза исследования. Очень важно, чтобы исследовательские проекты были одобрены комитетом по исследовательской этике в стране проведения исследования, если таковой существует, даже несмотря на наличие предварительного полученного одобрения этического комитета в высокообеспеченном сообществе.

СТАТЬЯ 11

Исследователи из высокообеспеченных сообществ должны высказывать уважение этическим комитетам страны проведения исследований.

ЗАБОТА



СТАТЬЯ 12

Процедуры получения информированного согласия должны быть разработаны с учетом местных требований, быть по-настоящему понятными и помогать принимать обоснованные решения.

СТАТЬЯ 13

Должна существовать четкая процедура получения обратной связи, жалоб или обвинений в недобросовестном поведении, действительно обеспечивающая всем участникам исследования и местным партнерам возможность выразить любые претензии, возникающие в процессе исследования. Эта процедура должна быть согласована с местными партнерами в самом начале исследования.

СТАТЬЯ 14

Исследование, которое было бы жестко ограничено или запрещено в высокообеспеченных сообществах, не должно проводиться в малообеспеченных сообществах. Исключения могут быть разрешены в контексте конкретных местных условий (например, болезни, которые нечасто встречаются в

высокообеспеченных странах). Если когда-либо такие исключения будут рассмотрены, необходимо соблюдать международную заповедь соответствия требованиям «соответствуй или объясни», т.е. обоснование исключений, согласованных с местными заинтересованными лицами и исследователями, должно быть ясным, понятным и легко доступным заинтересованным сторонам.

СТАТЬЯ 15

В случаях, когда участие в исследовании может привести к стигматизации (например, исследование заболеваний, передаваемых половым путем), обвинению в преступлении (например, секс-услуги), дискриминации или неопределенному личному риску (например, исследование политических убеждений), необходимо согласовать с местными партнерами особые меры для обеспечения безопасности и благополучия участников исследования.

СТАТЬЯ 16

До начала исследования необходимо определить, будут ли истощены местные ресурсы, чтобы обеспечить персонал или другие ресурсы для нового проекта (например, медсестры или персонал лабораторий). В таком случае необходимо подробно обсудить последствия с

местными сообществами, партнерами и властями и контролировать их во время исследования.

СТАТЬЯ 17

В ситуациях, когда нормы гуманного обращения с животными неадекватны или не существуют в местных условиях в отличие от страны разработки исследования, эксперименты на животных всегда должны проводиться в соответствии с более строгими стандартами защиты животных.

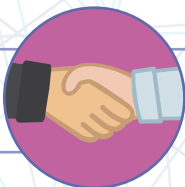
СТАТЬЯ 18

В ситуациях, когда нормативные требования к защите окружающей среды и биологическому риску неадекватны или не существуют в местных условиях в отличие от страны разработки исследования, исследования всегда должны проводиться в соответствии с более строгими стандартами защиты окружающей среды.

СТАТЬЯ 19

В случаях, когда исследования могут включать риски для здоровья или безопасности исследователей или подвергать исследователей морально-этическим конфликтам, необходимо до начала исследования согласовать особые планы по управлению рисками исследовательской командой, местными партнерами и работодателями.

ЧЕСТНОСТЬ



СТАТЬЯ 20

Необходимо достигнуть ясного понимания участниками коллективной работы их ролей, ответственности и поведения во время всего цикла исследования, от разработки исследования до его выполнения, анализа результатов и их распространения. В частности, это обсуждение должно включать планы развития компетенций местных исследователей.

СТАТЬЯ 21

Более низкие образовательные стандарты, неграмотность или языковые барьеры не могут быть оправданием сокрытия или неполного предоставления информации. Информация всегда должна предоставляться честно и максимально ясно. При общении с участниками исследований, которые могут испытывать сложности с пониманием процесса и требований исследования, необходимо использовать простой язык и не покровительственный тон на соответствующих местных языках.

СТАТЬЯ 22

Коррупция и взяточничество любого рода неприемлемы и не должны поддерживаться исследователями из любых стран.

СТАТЬЯ 23

Более низкие стандарты защиты данных или процедуры соответствия не могут быть оправданием нарушения прав личности. Особое внимание должно быть уделено участникам исследования, которые несут риск стигматизации, дискриминации или обвинения/преследования в результате процесса исследования.

Проект этого кодекса был разработан в рамках проекта TRUST под руководством профессора Дорис Шредер. Существующие правила сыграли важную роль при подготовке кодекса.

Сайт <http://www.globalcodeofconduct.org> был для нас большим источником вдохновения и более подробной информации об авторстве и международном сотрудничестве.

Комитет по этике и добросовестности в исследованиях Генерального директората Европейской комиссии по исследованиям и инновациям предложит этот Кодекс в качестве справочного документа для получения финансирования в рамках программы Framework.

ЧЛЕНЫ TRUST КОНСОРЦИУМА



Более подробная информация:

Электронная почта: globalcodeofconduct@uclan.ac.uk

Вебсайт: www.globalcodeofconduct.org/



Этот проект получил финансирование в рамках программы исследования и инноваций Евросоюза Horizon 2020 в рамках соглашения о субсидировании № 664771.